

跨文化能力培养与中国文化传播的协同：大学英语课程体系重构

郭惠

山东石油化工学院，山东东营，257000；

摘要：在全球化推进和中国国际影响力提升背景下，大学英语课程定位与目标正深刻转型。传统课程存在“重西方文化输入、轻中国文化输出”“重语言技能训练、轻跨文化思辨能力培养”的失衡问题，致使学生难以有效跨文化交际，无法承担中国文化国际传播使命。本文基于跨文化交际、建构主义与文化传播理论，分析跨文化能力培养与中国文化传播协同的逻辑和困境，从大学英语课程目标重构、内容优化、方法创新、评价体系完善四个维度，提出大学英语课程体系重构路径，构建“语言能力—跨文化能力—中国文化传播能力”三位一体课程新格局，为培养复合型人才提供理论与实践参考。

关键词：大学英语；跨文化能力；中国文化传播；课程体系重构

DOI：10.64216/3080-1516.25.03.059

引言

随着社会对高等教育人才培养要求提高，需兼具专业知识、英语技能、跨文化交际与中国文化传播能力。传统大学英语课程体系存在问题：课程内容西方文化主导，中国文化融入不足；教学目标应试化，忽视综合能力；教学实践缺乏真实跨文化场景，学生“有语言无文化”。在此背景下，打破“文化输入”与“输出”失衡，实现协同是关键议题。教育部文件为课程文化定位与目标重构提供政策依据。重构以“协同”为核心的课程体系，是响应国家战略与自身发展的内在要求。现有研究多单独聚焦，对协同机制与路径探讨不足。本文构建协同理论框架，填补研究空白。提出的重构路径具有可操作性，可提供实施方案，提升学生能力。国外研究起步早，形成成熟体系，但多以西方文化为中心，难以直接适用中国高校。国内研究始于二十一世纪初，逐渐增多，但存在不足。本文采用文献研究法、案例分析法、问卷调查法，共分为六个部分，包括引言、核心概念界定与理论基础、协同困境分析、重构路径设计、保障措施、结论与展望。

1 核心概念界定与理论基础

1.1 核心概念界定

1.1.1 跨文化能力

跨文化能力是指个体在与来自不同文化背景的人进行交往时，能够敏锐地认知到文化之间的差异，充分尊重并欣赏文化的多样性，并且能够灵活调整自身的言

行举止，以实现顺畅、有效的沟通与合作的能力。这种能力的核心要素涵盖了三个重要的维度：首先是跨文化认知能力，即个体对于不同文化中的价值观、习俗、行为规范等有深刻的理解和认识，能够避免陷入“文化中心主义”的误区；其次是跨文化情感能力，这指的是个体在面对文化差异时所表现出的接纳和包容的态度，这种情感基础是跨文化交际中不可或缺的要素；最后是跨文化行为能力，即在实际的跨文化交往场景中，个体能够根据具体的文化差异灵活调整自己的言行，有效解决可能出现的冲突，最终实现沟通的目标，这一能力是跨文化能力的具体体现和最终落脚点。在大学英语课程的特定语境下，跨文化能力还进一步扩展到用英语介绍中国文化的层面，以及通过英语促进中西文化之间的对话与交流，这构成了中国学生在跨文化能力方面的独特内涵。

1.1.2 中国文化传播

中国文化传播是指通过多样化的媒介手段，将博大精深的中华文化传递给具有其他文化背景的受众，从而实现他们对中华文化的认知、理解和认同的过程。在大学英语课程的教学过程中，其核心目标在于培养学生“用英语讲好中国故事”的综合能力。这一能力具体包括以下几个方面：首先是文化内容选择能力，即学生能够从丰富的中国文化资源中筛选出具有代表性和深刻内涵的内容，避免内容的“碎片化”和“表面化”现象；其次是文化语言转化能力，学生需要掌握用准确、地道的英语来表达中国文化中的独特概念，以避免因语言表

达不当而导致的文化误读；最后是文化语境适配能力，即学生能够根据不同受众的文化背景和接受习惯，灵活调整文化传播的方式和策略，以增强传播的针对性和有效性，最终实现与受众之间的“文化共情”。通过这些能力的培养，学生不仅能够更好地传播中国文化，还能在国际交流中展现中国的文化魅力。

1.2 理论基础

1.2.1 跨文化交际理论

跨文化交际理论深入探讨和研究不同文化背景下的个体或群体之间的沟通行为及其影响因素。其核心观点主要包括以下几个方面：首先，文化差异对交际效果产生显著影响，不同的文化背景会导致人们在沟通方式、表达习惯和理解能力上的差异，进而影响交际的顺畅性和有效性；其次，实现有效交际需要“文化移情”，即在与不同文化背景的人交流时，能够站在对方的文化立场上思考问题，理解和尊重对方的文化习惯和价值观；最后，跨文化交际能力的培养需要综合认知、情感和行为三个维度，通过知识学习、情感共鸣和行为实践来全面提升跨文化交际能力。

该理论在指导大学英语课程设计和实施过程中，注重培养学生的跨文化能力。一方面，课程内容涵盖中西方文化在价值观、思维方式、交际方式等方面的差异，帮助学生全面了解和掌握这些差异，避免在实际交际中出现“文化休克”现象；另一方面，通过模拟真实的跨文化交际场景，培养学生的“文化移情”能力，使其能够在实际交流中灵活应对各种文化差异。同时，跨文化交际理论还为中国的文化传播提供了重要启示：文化传播应当是一个“双向对话”的过程，学生在传播中国文化时，需要充分考虑受众的文化背景和习惯，以“求同存异、尊重包容”的态度实现平等、有效的文化交流。

1.2.2 建构主义学习理论

建构主义学习理论强调学习是一个学生在原有知识和经验基础上，通过主动探究、互动合作来构建新知识的过程。该理论的核心要素包括“情境性学习”、“主动建构”和“社会互动”。在大学英语课程体系的重构中，建构主义学习理论提供了重要的方法论指导。

情境性学习要求课程设计和教学活动要创设真实的跨文化交际场景，让学生在具体的情境中实践和提升跨文化交际能力；主动建构则要求改变传统的教学模式，鼓励学生自主探究、小组合作，通过主动思考和互动交流来构建对跨文化现象的认知和理解；社会互动强调加

强学生之间、师生之间以及与国际受众之间的互动交流，通过多层次的互动来提升学生的跨文化交际能力和文化传播能力。

1.2.3 文化传播理论

文化传播理论研究文化传播的过程、机制及其效果，为大学英语课程中的中国文化传播提供了理论指导。其中，“霍尔的高低语境文化理论”和“拉斯韦尔的 5W 传播模式”是两个重要的理论工具。

高低语境文化理论提示学生在向西方传播中国文化时，需要将高语境文化内容转化为低语境的表达方式，避免因文化差异导致的误读和误解。5W 传播模式则为培养文化传播能力提供了一个系统的框架，课程设计和教学活动可以围绕“谁在传播、传播什么内容、通过什么渠道传播、对谁传播、产生什么效果”这五个要素来展开，通过系统的训练和实践，提升学生的文化传播能力。

2 大学英语课程中跨文化能力培养与中国文化传播的协同困境

2.1 课程目标：“单向化”倾向明显，协同定位缺失

传统大学英语课程目标“单向化”，体现在两方面：一是重“西方文化输入”，轻“中国文化输出”，课程目标多聚焦西方文化了解与跨文化交际能力提升，对用英语传播中国文化提及少，如高校大纲中“掌握西方文化常识”明确，“用英语介绍中国文化”为可选内容，致师生对中国文化传播重视不足；二是重“语言技能”，轻“文化能力”，以语言技能提升为核心，将跨文化与中国文化传播能力视为附加技能，“应试导向”使学生忽视文化能力培养。因缺乏“跨文化能力培养与中国文化传播协同”定位，两者在教学中难合力，甚至“割裂”，中国文化内容“单点插入”，缺乏系统关联，且“语言转化不足”，存在“中式英语”“文化概念误译”问题，教材也缺乏相关表达训练。目前四、六级考试虽然加入了中国文化的考查，但大部分学生依然对相关术语和表达方式极其陌生。

2.2 教学方法：“单向灌输”为主，协同实践缺失

教学方法以“教师单向灌输”为主，缺乏互动式、实践式教学模式。课堂教学“重理论轻实践”，文化教学多为讲解和 PPT 展示，对中国文化仅介绍背景，未组织英语表达实践；跨文化实践活动“形式化”，如“国际文化节”以西方内容为主，中国文化展台成点缀，“跨

文化辩论赛”议题多围绕西方社会问题，未关注中国文化；技术赋能不足，信息技术多用于语言技能训练，未构建跨文化交际与中国文化传播虚拟场景，学生缺乏真实实践机会。

2.3 评价体系：“应试导向”突出，协同评价缺失

评价体系以“应试导向”为主，缺乏对跨文化与中国文化传播能力的科学评价。评价内容“重语言轻文化”，课程评价核心是语言技能，对文化能力评价几乎空白；评价方式“单一化”，以“终结性评价”为主，“形成性评价”占比低，缺乏对跨文化与中国文化传播实践的过程性记录；评价主体“单一化”，以教师为主，缺乏学生自评、同伴互评、国际受众评价，评价缺乏客观性与全面性，难引导学生提升文化传播针对性与有效性。

3 大学英语课程体系重构的路径设计：基于“四维协同”框架

针对上述协同困境，结合跨文化交际理论、建构主义学习理论与文化传播理论，本文提出“目标协同—内容协同—方法协同—评价协同”的四维重构框架，实现跨文化能力培养与中国文化传播的深度融合。

3.1 目标协同：构建“三位一体”的课程目标体系

课程目标的重构过程需要彻底打破以往“单向化”的传统模式，致力于构建一个“语言—跨文化—中国文化传播”三位一体的综合性目标体系。具体分层设计如下：首先，语言能力目标分为三个阶段，初级阶段要求学生掌握中国文化的核心概念及其英文翻译，并能进行基本的符号介绍；中级阶段则要求学生能够用英语较为深入地阐述中国文化的思想内涵，并掌握相关的写作技巧；高级阶段则要求学生在结合自身专业的基础上，熟练掌握专业术语的表达，并能撰写高质量的中国文化传播文本。其次，跨文化能力目标同样分为三个阶段，初级阶段着重于学生对中西文化差异的基本认知；中级阶段则要求学生能够分析具体的跨文化冲突案例，并提出有效的应对策略；高级阶段则要求学生在专业场景中能够灵活应对各种文化差异。最后，中国文化传播能力目标也分为三个阶段，初级阶段要求学生在日常对话中能够介绍基本的文化常识；中级阶段则要求学生通过多种形式进行中国文化的传播；高级阶段则要求学生能够参与专业领域的国际传播实践，具备“讲好专业中国故事”的综合能力。

3.2 内容协同：构建“三维一体”的课程内容体系

课程内容的构建以目标协同为重要载体，旨在打破以往“西方化”的倾向，构建一个“中西方文化对比—中国文化深度解读—跨文化实践应用”的三维一体内容体系。具体而言，围绕“价值观—思维方式—交际行为—社会热点”四大主题，通过对比中西方的典型案例，如个人主义与集体主义的差异、中西方在环保理念上的不同，帮助学生深入理解文化差异。按照“中华优秀传统文化—革命文化—社会主义先进文化”的逻辑脉络，深度解读中国文化的精髓，如儒家思想、脱贫攻坚精神，并在此过程中训练学生的英语表达能力。围绕“日常交际—专业实践—国际传播”的不同场景，设计一系列跨文化实践任务，如跨文化礼仪的实践、中国文化国际传播项目的参与，将学生的文化知识有效转化为实际的文化传播能力。

3.3 方法协同：构建“三式融合”的教学方法体系

教学方法是实现内容协同的关键路径，需要打破传统的单向灌输模式，构建一个“情境式教学—项目式学习—技术赋能式实践”的三式融合教学体系。情境式教学基于建构主义理论，充分利用教室空间和虚拟技术，构建真实的跨文化交际场景。物理情境方面，可以通过布置“跨文化交际实训室”，设置中西方文化展示区，让学生在实景中进行英语对话；虚拟情境则利用VR技术构建如国际会议等场景，让学生获得沉浸式的体验。项目式学习通过设计跨学科的任务，如开展中西方影视文化的对比研究、“一带一路”沿线国家中国文化的传播项目等，提升学生的综合能力。技术赋能式实践则利用现代信息技术搭建各类平台，如与国外高校合作搭建“跨文化笔友”平台，引导学生利用国际社交媒体开展中国文化的传播实践。

3.4 评价协同：构建“三维多元”的评价体系

评价体系是保障目标协同的重要环节，需要打破以往应试导向的单一评价模式，构建一个“三维多元”的评价体系，以全面评价学生在跨文化与中国文化传播能力方面的协同发展。在评价内容上，语言能力与文化能力的比重各占一半，语言能力方面重点关注学生在文化相关表达上的表现，文化能力则涵盖跨文化认知、行为及中国文化传播的多个方面。在评价方式上，形成性评价与终结性评价的比重分别为六成和四成，形成性评价通过课堂表现记录等方式跟踪学生能力的发展。采用综合测试与成果展评相结合的方式，全面评价学生的能力，综合测试通过情景模拟题等形式进行考查，成果展评则

通过展示学生作品并进行多维度打分。同时,打破以往教师单一评价的模式,引入学生自评、同伴互评、国际受众及行业专家的评价,确保评价结果的客观性和全面性。

4 大学英语课程体系重构的保障措施

课程体系重构的落地需要多方面的支持,从师资队伍、教学资源、制度建设三个维度构建保障措施,确保“四维协同”框架能够有效实施。

4.1 师资队伍建设:打造“跨文化+中国文化+英语教学”的复合型教师团队

教师是课程体系重构的核心,需提升跨文化教学、中国文化解读及英语教学创新能力,打造复合型团队。措施包括:专题培训,定期组织跨文化交际、中国文化解读等培训,邀请国内外专家授课,如开展“中国传统文化英文表达技巧”培训;实践研修,组织教师赴国外访学、参与国际文化交流、深入企业调研,如赴孔子学院教学积累经验;跨学科教学团队,打破学科壁垒,组建多学科团队,如“中国脱贫攻坚精神传播”课程模块;教研共同体,建立高校间教研共同体,共享资源,如共同开发教学案例库。

4.2 教学资源开发:构建“立体化、多语种、适配性”的教学资源体系

教学资源支撑课程内容协同,需构建涵盖教材、数字资源、实践平台的立体化体系。分层教材按基础、提高、应用三阶段编写,适配不同专业需求。基础阶段聚焦中国文化符号英文表达,提高阶段聚焦中西方文化对比与中国文化深度解读,应用阶段聚焦专业领域中国文化传播。互动教材融入数字元素,扫码可获取视频讲解、模拟音频等资源。搭建跨文化教学资源平台,整合数据库、资源库、任务库,支持教学互动。建设虚拟仿真实践平台,开发国际学术会议等虚拟场景,自动记录并评价学生表现。建设校内实践中心,提供线下实践场所。与跨境企业等建校外实践基地,提供真实跨文化实践机会。

4.3 制度建设:构建“激励+监督+反馈”的制度保障体系

制度是课程体系重构的重要支撑,通过激励、监督、反馈制度形成良性循环。教师激励方面,将参与重构工作纳入考核,设“跨文化教学创新奖”等表彰奖励。学生激励方面,设“跨文化能力与中国文化传播能力奖学金”,将成果纳入综合素质评价,鼓励学生参赛并提供合作机会。教学质量监督方面,建立监督小组,通过多种方式监督教学过程,定期发布报告。资源建设监督方面,建立审核评估机制,确保资源质量。师生反馈机制方面,定期开展调查,根据反馈调整方案。社会反馈机制方面,与用人单位建立反馈机制,根据需求调整课程内容。

5 结论与展望

本文聚焦跨文化能力培养与中国文化传播的协同,分析大学英语课程体系协同困境,基于相关理论提出“目标—内容—方法—评价”四维重构框架,并从师资、资源、制度三维度构建保障措施。结论有:协同是课程改革必然趋势,二者相互支撑促进;当前课程体系存在多维度协同困境,制约学生能力发展与课程内涵式发展;“四维协同”框架是有效路径;重构需多维度保障。研究有局限性,如研究范围、深度、视角有限。建议拓展研究范围与对象,加强实践验证与效果评估。

参考文献

- [1]李成.大学英语教学中母语文化缺失现象分析与重构研究[J].牡丹江大学学报,2010(1):2. DOI:CNKI:SU N:MDJD.0.2010-01-044.
- [2]康莉.跨文化视角下的大学英语教学:困境与突破[D].华中科技大学,2012.
- [3]月热古丽·库尔班,黄驰.论中华优秀传统文化融入大学英语教学的意义及策略[C]//外语教育与翻译发展创新研究(17).2025.
- [4]张留青.基于“课程思政”理念的大学英语课程设计与实施[J].品位·经典,2024(8):149-152.
- [5]丁咪咪.大学英语课程跨文化能力培养实践研究——以“媒体英语阅读”课程为例[J].现代英语,2020.

作者简介:郭惠,1976.04,女,汉,山东茌平人,硕士研究生,讲师,研究方向:英语语言文学。